

Cuento de Navidad  
Por Julio Cuéllar

# EN NAVIDAD LLEGO EL MENSAJE

Bajo un cielo copado por negros nubarrones, atardecía en el mar de la Polinesia. A lo lejos, en el sur, una sombra negra se levantaba amenazadora hacia la cúspide del firmamento.

El capitán del carguero Estrella del Sur, le dijo al segundo del barco.

Ves la sobra negra que con cautela se levanta en el Sur? Si Capitán, la veo y creo que tendremos dificultades. Eso es inevitable, porque ha doblado hacia abajo su nenacho y barrer las olas que se agitan inquietamente. Efectivamente las olas empezaban a embestir con furia al Estrella del Sur. El madaramen crugía angustiadamente porque el viento huracanado era ensordecedor, (música característica de las tempestades tropicales).

El capitán consultó el cuadrante, la brújula le indicó la posición y el grado de latitud y después de la anotación en su libreta ordenó al timonel poner la proa hacia el norte, para capear la tempestad, pero éstas por lo general degeneran en el mar de la Polinesia en grandes trombas, que hacen difícil la acción salvadora de un barco.

En este fenómeno marino quedó enmarcado el Estrella del Sur, e inesperadamente el agua casi lo levantó, le hizo dar una vuelta en círculo, otra y otra más, pero al dejarlo fuera de su órbita lo dejó desmantelado de sus aperturas radiales. Los botes de salvamento se desprendieron de los ganchos y se perdieron en el abismo y las calderas explotaron haciendo más grave la situación del Estrella del Sur. Sin comunicación para transmitir el SOS, los marinos empapados y sin esperanzas de salvarse se aglutinaron frente al Capitán y quizá en su pensamiento desfilaban los recuerdos de sus seres queridos que en tierra firme los esperaban.

El Capitán en un esfuerzo supremo por salvar el barco, asumió el timón. Allí llegaron ellos. Les dio órdenes, pero callaron y quedaron estáticos. El Capitán lo comprendió todo y a la luz del fanal que se mecía locamente, tomó un tubo metálico, introdujo en el la nómina de la tripulación, lo selló y lo tiró al mar por el rumbo que llevaban las olas y despidió con convicción paternal habito a los hombres de mar.

Oramos en esta noche tétrica, para nosotros, y villancicos y ho-sannas, para los que en tierra nos esperan.

Elevevos una plegaria al Altísimo. Despojémonos de nuestras malas acciones y con resignación morijemos, llevando como sarcófago el maderamen de nuestro barco y como tumba el fondo del mar, donde hemos vivido. Al ter-

minar de hablar el Capitán, el Estrella del Sur hundió la proa en el abismo y con la popa quiso asirse de las paredes del infinito, pero todo fue vano, porque con un crujido de agonía se hundió en las saladas aguas del mar de la Polinesia. Un remolino fue la corona funeral y después "¡nada!".

El tiempo hizo una pausa de tres años. El recuerdo de aquella tragedia sólo existía en el corazón de las familias de la tripulación del Estrella del Sur, entre ella estaba María de los Angeles y su

hijo José Miguel, futuro marino como su padre.

En el puesto todos conocían y respetaban a María de los Angeles, por su abnegación al recuerdo de José Daniel, pues ella había dicho que no pensaría en otro hasta no estar segura de la desaparición de éste.

Todas las mañanas y al atardecer, con los ojos fijos en lontananza marinera, vagaba María de los Angeles por playas y faralones esperando vanamente el regreso de José Daniel, lo mismo hacía cuando las embarcaciones llega-

ban al puerto.

Una mañana que los pascuas florecían y eran regadas con el sereno de las noches frías de diciembre, María de los Angeles se levantó con el alba, ordenó la raca y le dijo a la madre.

Las pascuas están floreciendo, las gaviotas vuelan bajo el claro cielo, la mar está serena y tranquila y sólo se escucha el ruido de las olas al morir contra el acantilado.

¿Eso es lo de todos los días? María de los Angeles y sólo tú mantienes tu tristeza con la es-

peranza de que José Daniel regresará. ¡Deja eso muchacha! Daniel no regresará porque en el mar está su tumba. Estás joven, muérete feliz para el resto de tu vida. Está don Simón el armador. Me ha manifestado, (no sólo una vez), el gran aprecio que te tiene, en cada palabra o frase enaltece tu virtud y abnegación amorosa. ¡Decídete muchacha y no pienses más en lo que no regresará!

Tengo por delante una dudosa esperanza madre, y, mientras no tenga una noticia concreta de la no existencia de Daniel, nada decidiré. Su pensamiento, (único testigo de su abnegación) estaba lejos, muy lejos. Estaba allá, en el mar turbulento de la Polinesia y creía que José Daniel estaba en algún lugar, poblado o desolado de alguna isla de ese vasto archipiélago del Pacífico, pero también mantenía celos, por alguien, que retuviera a su ser querido.

Una mañana que el puerto había despertado con alegría navideña, María de los Angeles que veía con avidez el horizonte marino sobre un arrecife, vio que un objeto era llevado hacia la orilla

por las olas, que morían en la playa.

Curiosa por saber el contenido de lo que el mar traía se introdujo en las inquietas aguas, tomó el objeto y vio que estampado sobre el bronce se leía el nombre del Estrella del Sur.

Jadante, corrió hacia la Capitanía del puerto y entregó al Capitán lo encontrado por ella.

El Capitán destapó el tubo y sacó el contenido. Eran papeles que, atestiguaban la posición y dirección del naufragio, la nómina de la tripulación y frases llenas de resignación, heroísmo y conformismo, que el capitán enviaba a sus semejantes. Al enterarse que en la nómina estaba el nombre de José Daniel, María de los Angeles suspiró y dijo: ¡Qué Dios lo perdone! y con una lágrima que corría por su morena mejilla.

Hoy María de los Angeles es la señora de don Simón, el armador, vive en una modesta casa construida sobre uno de los farallones, con vista al mar en un puerto mexicano de la costa del

San Miguel, diciembre, 1969.

## LLANTAS DE HULE para

TRICICLOS, VELOCIPEDOS Y TODA CLASE DE JUGUETES EN TODOS LOS TAMAÑOS Y EN TODOS LOS GRUESOS. Traíganos los aros de sus juguetes sueltos, nosotros no le cobramos la colocada.

### HULES

PARA ESTABILIZADORES, COMPENSADORES Y HOJAS DE RESORTE DE AUTOS, CAMIONES Y FURGONES PARA TODAS LAS MARCAS Y MODELOS, AMERICANOS, EUROPEOS Y JAPONESES.

### LENGÜETAS DE HULE (FALDONES)

Para cubrir el barro de las llantas de camiones, furgones y buses, de 1 metro de alto por 1/2 metro de ancho. También les ofrecemos para jeeps: Willys, Land Rover, Toyota y Austin, en tamaños de 18" x 14".

EMPAQUES DE PLASTICO (Ethylene Copolymer) para bombas hidráulicas de cualquier tonelaje.

### TACOS DE HULE PARA MUEBLES

Para catres y pupitres en todos los tamaños, redondos y cuadrados.

## FABRICA DE PRODUCTOS DE HULE Y LATEX

Paso de La Vaca - 75 varas este del Cine Líbano. Teléfono: 22-36-92

## MUÑONERAS DE HULE

PARA BARRA DE FORD-THAMES - NO BOTE LAS USASADAS SE PUEDEN RECAUCHAR

TENEMOS PUNTERAS DE HULE PARA ANGULAR RANURADO DEL QUE USAN PARA ESTANTERIA

### HULES PARA LAVADORAS ELECTRICAS

PROPELAS, CORREAS, RETENEDORES, ETC. PARA VARIOS MODELOS PARA VARIAS MARCAS

TENEMOS HULES DE PEDAL Y PUÑOS PARA BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y MOTONETAS EN TODOS LOS TAMAÑOS PARA TODOS LOS MODELOS

HULES DE PEDAL Y PUÑOS PARA VELOCIPEDOS, TRICICLOS Y JUGUETES DE RUEDA en todos los tamaños y modelos.

NOTA: PARA UNA MEJOR ATENCION A NUESTROS CLIENTES, ABRIREMOS LOS SABADOS POR LA TARDE.

# INDUSTRIAS SALVA LTDA.

Heredia - Costa Rica  
Productos Centroamericanos  
Teléfono 47-07-13

Los mejores para su mesa, Picardía, Salsa Inglesa, Chiles Jalapeños, Encurtidos de Mostaza etc.

Se complacen en saludar a sus cultos clientes de todo el país deseándoles

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo 1970

### Beças para Estudiar Próximo

Jóvenes y Señoritas que deseen estudiar en vacaciones, escriban inmediatamente al Apartado 940, San José, solicitando becas, para los siguientes cursos intensivos: Mecanografía - Secretariado - Oficinista - Archivos - Teneduría Libros - Redacción Comercial - Inglés, etc. También recibimos niños de primaria para Mecanografía, Inglés, etc. Ofrecemos alojamiento gratis a quienes vivan largo, fuera de San José. Oferta buena del 1º al 10 de diciembre de 1969. Escuela de Relaciones Públicas, 50 N. del Correo - Puerta 351. Preparamos Aplazados todas las materias de I a V años BACHILLERATOS.

Llene, recorte, envíe este cupón. Matrícula Gratis y 1/2 Beca.  
Nombre ..... Edad .....  
Dirección .....  
Cursos: ..... Fecha: .....  
Desea comenzar: Diciembre ..... Enero. Curso de 2 meses .....  
1 año .....  
Escuela Relaciones Públicas, Apartado 940 - San José.  
Teléfono: 22-69-14

## LA ZAPATERIA Y TALABARERIA LA CENTRAL

De Gerardo Vargas  
Costado Oeste del Banco Nacional en San José  
Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos muy FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## EL TALLER MECANICO FLORES S.A.

Situado en Calle 6, Avenidas 7 y 9  
Saluda a sus distinguidos clientes y amigos  
Deseándoles Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

### TALLER LE MANS

Enderezado y Pintura de Automóviles y Camiones y

### TALLER COCCIO

Mecánica y Pintura de Motocicletas

Les desean muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Paso de la Vaca y La Uruca

# ALMACEN KOBERG

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas  
y un Próspero y  
Venturoso Año Nuevo





# El Nacimiento del Divino Niño



El hombre y la mujer venían cansados. Habían salido de Nazareth, en Galilea, e iban a empadronarse en Belén, en Julea, cumpliendo las órdenes de Augusto César. Ella estaba encinta y se apoyaba en él para poder caminar. No había lugar en el mesón para ellos pero encontraron acomodo en un humilde establo. José se había desposado con María, pero "antes de que se juntasen", se halló que María había concebido. "José, como era justo, cuenta San Mateo y no quería infamarla, quiso dejarla secretamente. Y pensando él en esto he aquí que un ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: José, hijo de David no temas recibir a María tu mujer, porque lo que en ella es engendrado, del Espíritu Santo es". Cuando José despertó de su sueño hizo lo que el ángel

le había mandado a hacer y recibió a su mujer. Pero no la conoció hasta que dio a luz un hijo primogénito; y le puso por nombre Jesús" que quiere decir Salvador, "porque él salvará a su pueblo de sus pecados". Y aconteció que estando ellos allí —en el establo de Belén—, cuenta San Lucas, se cumplieron los días de alumbramiento. Y dio a luz a su hijo primogénito y lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre". Así narran, sencillamente, estos dos Evangelistas uno de los acontecimientos de más trascendencia para la humanidad. Y fue así como comenzó a florecer el milagro que aún dura.

Por entonces vinieron del Oriente a Jerusalén unos magos preguntando dónde estaba el rey de los judíos, "que ha nacido". Habían visto su estrella en el Oriente

y venían a adorarlo. Herodes Antipas, el tetrarca de Galilea, se turbó y convocando a los sacerdotes y escribas les preguntó dónde había de nacer el Cristo. Y ellos le contestaron que en Belén de Julea. Entonces Herodes llamó a los magos y los envió a Belén para que averiguaran lo que pudieran y se lo comunicaran a él. Ellos le obedecieron, y la estrella que habían visto en Oriente guió sus pasos, hasta que se detuvo sobre el establo donde, hallaron al niño con su madre María y postrándose le adoraron y le ofrecieron presentes de oro, incienso y mirra.

Una vez más se conmemora hoy aquella fecha que marcó rumbos distintos al destino del hombre y trazó nuevas pautas a la historia de la humanidad. Toda una civilización y una cultura se asentaron sobre aquel hecho que tuvo lugar hace mil novecientos sesenta y ocho años, en una modesta aldea judía. Pocos sucesos, tan humildes en su origen, alcanzaron después la resonancia de este acontecimiento. Las prédicas del iluminado de Galilea se expandieron por toda la tierra dando una nueva dimensión al mundo y un nuevo motivo de vida al hombre. Una fe y una esperanza que aún tienen la fragancia de los primeros días. Una fórmula de convivencia muchas veces desdichada, pero que ha arraigado en lo más íntimo de todas las conciencias. Una nueva y alta magnitud al alma humana.

bre y trazó nuevas pautas a la historia de la humanidad. Toda una civilización y una cultura se asentaron sobre aquel hecho que tuvo lugar hace mil novecientos sesenta y ocho años, en una modesta aldea judía. Pocos sucesos, tan humildes en su origen, alcanzaron después la resonancia de este acontecimiento. Las prédicas del iluminado de Galilea se expandieron por toda la tierra dando una nueva dimensión al mundo y un nuevo motivo de vida al hombre. Una fe y una esperanza que aún tienen la fragancia de los primeros días. Una fórmula de convivencia muchas veces desdichada, pero que ha arraigado en lo más íntimo de todas las conciencias. Una nueva y alta magnitud al alma humana.

XX

## Algunas personas que no debemos olvidar

1. Don Matías Gámez Monge, fue profesor de Castellano y Geografía en el Liceo de Costa Rica. Lo conocí por primera vez en 1936, en el grupo de Primer año integrado por elementos como Dr. Enrique Sotela Montagné, Arq. Edgar Vargas Vargas, Dr. Jorge Arguedas Soto, D. Antonio Hernández Brenes (del Ministerio de Trabajo), Ing. Montealegre, Al fonso del Banco Nacional, y demás compañeros que ahora son eminentes profesionales.

Tenía una manera típica y jo cosa de enseñar la geografía sobre todo de los Polos, donde había una pantomima sobre las mandíbulas de los osos polares... D. Matías era como un buen padre de familia con sus alumnos. Hizo un librito de ortografía muy leído en los hogares. En sus últimos años vivió por el Teatro Capitolio y quería entrañablemente a sus nietecitos. D. Matías era de aquella casta de profesores

que jamás se pueden olvidar como: Lic. Lucas Raúl Chacón, D. Ricardo Solís Molina, D. Francisco González (de música y orfeones), D. Mario Fernández Alfaro (formidable profesor de Matemáticas), D. René Van Hufel (insuperable profesor de Francés), D. Ramiro Aguilar Villanave (no Villanave) profesor de Zoología con tizas de colores insuperables para dibujos de la naturaleza (de quien fue ayudante ahora el eminente profesor Rafael Lucas Rodríguez —quien diera una enjundiosa conferencia sobre la historia de las ciencias en Costa Rica). Dr. Nilo Villalobos Dobles, quien diera Anatomía y Fisiología cor mano maestra y de una seriedad absoluta en clase. Creo que en su carrera se inspiraron Arguedas Soto y Sotela Montagné (José Enrique).

(Continuará)

GABRIEL SOLERA

## LOS CIELOS DESTILAN MIEL

He aquí lo que nos dice del nacimiento del Niño Dios, un gran escritor español: Fray Luis de Granada:

"Venid a ver al Hijo de Dios, no en el seno del Padre, sino en los brazos de la madre; no sobre los coros de los ángeles, sino entre viles animales; no asentado a la diestra de la Majestad en las alturas, sino reclinado en un pesebre de bestias; no tronando y relampagueando en el Cielo, sino llorando y templando de fría en un establo. Venid a celebrar este día de su desposorio donde sale ya del tálamo virginal, desposado con la naturaleza humana con tan estrecho vínculo

de matrimonio, que ni en vida ni en muerte se haya de desatar. Este es el día de la alegría secreta de su corazón, cuando llorando exteriormente como un niño, se alegraba interiormente por nuestro remedio, como verdadero Redentor..."

"Considerar la extrema pobreza y humildad que el Rey de los Cielos escogió en este mundo para su nacimiento; pobre casa, pobre cama, pobre madre, pobre ajuar, y tan pobre aderezo, que la mayor parte de lo que allí sirvió, no sólo fue pobrísimo y bajísimo, sino también (como dice San Bernardo) prestado, y prestado de bestias..."

## OTRA VEZ LA NAVIDAD

Cual sublime mariposa de esmeraldinos colores vuelve otra vez la Navidad exhibiendo sus ricas y relucientes galas e inundando el ambiente con su celestial perfume. Es la fiesta de los grandes y de los chicos, de los pobres y de los ricos, de los sabios y de los ignorantes, de todas las clases sociales sin distinción alguno. La fiesta de todos y para todos, que de algún modo toma carácter universal.

Para unos, trae alegría y ricos presentes; para otros, aflicción y tristeza, pugnando en su fuero interno los sentimientos de gratitud hacia Dios que a ninguno olvida ni abandona, y emergiendo al fin el gozo a la superficie, como la blanca espuma del mar agitado por la tormenta, porque eso es ciertamente esta vida, una furiosa tormenta con sus vientos huracanados, con sus visiones espeluznantes y sus amargas experiencias; con sus oportunas bonanzas y sus paisajes arrobadores que de algún modo contribuyen a que todo resulte relativo y llevadero en la constante brega, hasta que inspirados en una fe sincera, modesta y profunda, con un fundamento incommovible, y en una esperanza positiva y gloriosa que no es una mera ficción, podemos contemplar por fin a lo lejos las en cantadoras y brillantes luces del anhelado y venturoso puerto, en donde se pondrá fina nuestras humanas limitaciones para disfrutar las delicias del reino de Dios.

Vuelve otra vez la Navidad como evidente demostración del amor y de la bondad de Dios, amor y bondad que obtendremos según la actitud que asumamos para satisfacer a cabalidad nuestras comunes e imperiosas necesidades. Navidad la más pura y glo

riosa, llena de profundas impresiones y de imborrables reminiscencias que nos hacen retroceder instintivamente a los años pasados para volver a vivir algunas horas, o en el delicado confort de una mansión palaciega repleta del espíritu navideño, o al calor de la lumbre de nuestro modesto y primitivo hogar, junto a nuestros familiares y amigos y a nuestros amados y recordados padres con su aspecto patriarcal, su carácter y sus decisiones firmes, no siempre justas, pero bien intencionadas.

Y ahora, al ruido de tambores y cornetas que se confunde con el jubiloso ritmo de alegres y modernos villancicos; con el nutrido desfile de lindas y bien confeccionadas muñecas con su mecánica facultad de hablar y de mover las piernas, lo mismo que con el incontable y bien disciplinado ejército de soldados de plomo armados hasta los dientes, continuamos avanzando por la vida en un estado de zozobra e inestabilidad, demandando y suplicando humildemente la gracia de Dios que nos ayude y nos inspire obrando poderosamente en nuestros corazones, para que, no obstante nuestras humanas debilidades y lamentables defectos, podamos cumplir honestamente el objetivo de nuestra vida, siguiendo hacia la meta, hacia la más alta y excelsa cumbre donde se respira el oxígeno de la verdad, para unir nuestras voces a las de los ángeles en el sublime himno de la primera Navidad: "Gloria en las alturas a Dios, y en la tierra paz y buena voluntad para con los hombres".

Teodoro E. Quirós Vargas  
De La Nación.

Cortesía de la

## TIENDA MIL COLORES

Avenida Central

saluda a sus estimables clientes deseándoles

Paz, Felices Pascuas  
y un

Próspero y Venturoso Año Nuevo

1969

1970

## ISAIAS SANDOVAL, SEÑORA, HIJOS, Y DEMAS FAMILIA

Saludan a sus estimables amigos deseándoles un mundo de paz

Felices Pascuas y un  
Venturoso Año Nuevo

## FERNANDO RUIZ

### y su Taller de Transformadores

Situado 375 varas al Norte del Gran Hotel Costa Rica Se complace en saludar a sus estimables clientes y amigos, deseándoles unas

FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

## LA JARDINERIA AMERICANA

de E. ACUÑA  
En Avenida del Cementerio  
325 varas al Oeste de la Botica La Dolorosa

Se complace en desear a sus estimables clientes, y favorecedores

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## Agencia de Verduras de Moisés Pérez

Costado Norte del Mercado, Cartago

Al agradecer a sus estimables clientes su colaboración prestada durante el año, desea para todos

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## LA TIENDA SAN GIL

En San José esquina del Mercado Central

La que más barato vende

Saluda a sus estimables clientes y amigos deseándoles

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## EL ALMACEN Y TIENDA DE LUIS CHACON M.

50 varas al Norte de la Iglesia de La Dolorosa

Saluda corodialmente a su distinguida clientela y amistades deseándoles

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO





# NAVIDAD

## HISTORIA MODERNA

Las tarjetas de Navidad tuvieron su origen, como muchas costumbres y hasta inventos y descubrimientos, en el hedonismo bíblico, la línea del esfuerzo, o bien, en términos vulgares, en el deseo de comodidad del hombre.

En la segunda década del siglo pasado vivía en Londres un grabador llamado Boerner. Era hombre de buen carácter, de ingenio y amigo de las bromas, pero con extraños aunque por fortuna poco frecuentes, accesos de misantropía. El día de Año Nuevo de 1821, sus amigos y parientes recibieron una tarjeta en la que Boerner, se presentaba a punto de salir de su casa, pero detenido por la capa, que se había quedado cogida por la puerta al cerrarse.

Debajo del grabado de Boerner decía "Esta es la razón por la que no puedo visitarles en este Año Nuevo. Mi capa quedó aferrada a la puerta y me impidió salir". Más de mil personas recibieron aquella tarjeta con la que por primera vez alguien trataba que hacer buen papel con poco esfuerzo. Desde luego todos los amigos festejaron la broma de Boerner y su misantropía quedó satisfecha.

No obstante, la primera tarjeta de Navidad propiamente dicha, no se conoció hasta treinta y seis años más tarde, también en Londres. En 1848 John Callcott Horsley, a iniciativa de Sir Henry Cole, ardiente impulsor del arte y la educación de la época victoriana, grabó una tarjeta de Navidad, con tres escenas distintas de la alegría navideña rodeadas por un marco de hojas de hiedra. En la del centro, se veía una familia numerosa de la clase media, reunida en la comida con la que habitualmente se festeja la fecha y a ambos lados sendas representaciones del espíritu caritativo de Navidad.

Però como todo lo nuevo y lo revolucionario, aquella primera tarjeta de Navidad fue acerbamente criticada. Se afirmaba que era "verdaderamente escandalosa" pues "incitaba a la intemperancia en la comida y la bebida".

No había más que "contemplar los rostros llenos de aquella familia y los ojos brillantes en que se reflejaba la embriaguez de la bebida". He aquí la primera tarjeta de Navidad en el mercado.

## HISTORIA ANTIGUA:

Però, según Knoeber, el estudio demuestra que la tarjeta de Navidad no es más que la secuela de la antiquísima tradición del intercambio de talismanes y amuletos de buena suerte, anterior tal vez al mismo establecimiento de la Navidad cristiana que se realizaba en la época de los druidas para celebrar el fin del estéril invierno y la promesa de una primavera no muy lejana. Esos talismanes se han hallado por otra parte en Egipto y en las llanuras romanas habitadas por etruscos antes de la fundación de Roma.

En cuanto a las imágenes en que se inspiraron las primeras tarjetas de Navidad que inundaron el mercado poco después de 1848, se encuentran reproducciones de madonas de Rafael, Cristos de von Menecken, niños de Fray Angélico y otros motivos de arte renacentista y flamenco.

Però en la época victoriana, cuando se amaba tanto aquella "acumulación de belleza" característica de la época, también tuvieron gran influencia en la aparición de las tarjetas de Navidad, las tarjetas de flores rodeadas de angelitos, escenas de amor y firmas de arabescos; las siluetas y postales coloreadas de todos los tipos y las cubiertas de las partituras musicales, llenas de lirras, deidades, flores y otros adornos que, por lo general impedían leer el nombre de la pieza que encerraba.

Incluyó también en la técnica depurada el uso de distintos materiales como luego lo pudo comprobar Knoeber, tales como cintas, rasos, terciopelos, hojas secas, perfumes, partículas de azogue dorado, polvos de cara sin tomar en cuenta las mezclas de estilo, técnicas y colores, los artistas artesanos más destacados firmaban algunas de ellas.

maban algunas de ellas.

## HISTORIA CONTEMPORANEA

El árbol de Navidad no fue introducido como costumbre sino hasta unos años antes, de manera que por las ilustraciones de las tarjetas, podemos seguir la evolución de las tradiciones y las costumbres de las navidades en todo el mundo. Los adornos y las decoraciones, las luces y los regalos que colgaban de sus ramas estaban también presentados en las tarjetas multicolores de la fiesta del Señor. El progreso de las comunicaciones que emplea el símbolo de Navidad, tales como buques, diligencias, aviones y hasta cohetes, como el que la imaginación de Verne lanzó a la Luna, pueden verse en ellas profundamente, son los mensajeros de la buena voluntad y la caridad navideña.

Son misivas de un pensamiento bondadoso, de amistad, de valores humanos, que esperamos puedan sobrevivir los peligros de los hombres, de todo el universo.

Son la expresión de un sentimiento de amistad que perdura a través de los años y la distancia. Es el mensaje "de Paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad", pensamiento generoso que simboliza la misma fe religiosa.

De La Nación

## Frases que deben recordarse

— "Hemos estado arrojando flores a los cerdos".

— "La ingratitud y el desconocimiento es fruto de los ruines y cobardes".

— "La Verdad debe ser como una estrella que jamás debe caer del cielo".

— "Reconocimiento y gratitud es sólo fruto de las almas grandes y selectas".

## A mi esposa

Por Constancio C. Vigil

Juntos subimos la cuesta de la vida. Juntos estuvimos siempre en el dolor y en la alegría.

Paseamos de la mano por los jardines florecidos de la primavera. Dormimos juntos al fuego en los inviernos. Unidos vamos hacia lo invisible.

Mezclaste tu ser al mío, en los sueños y en los hijos.

Tenías una voz, en un cuerpo, una mirada. Ahora te has vuelto múltiple. Ahora tu vida florece en cada uno de nuestros hijos. En todos ellos recobras tu juventud, me brindas tus encantos.

Llegamos a la cumbre y descendemos por el lado opuesto. Sucederá algún día la extraña cosa de la separación. Con sus gemidos uno llamará al otro. No olvides que el que se quede en la tierra, que la muerte es una ilusión de los sentidos.

## El Hogar

El hombre más feliz es el que encuentra paz en su hogar.

— Goethe

Mejor que el oro es un hogar pacífico

— Anónimo.

Vale más una mijaja de pan con paz que toda la casa llena de viandas con rencillas.

— Rojas.

El hogar debe ser refugio sagrado de la vida.

— Dryden.

Para hacer de una casa un hogar requiere vivir mucho en ella.

— Guesst.

Un hogar no es hogar mientras no sienta junto a él una mujer.

— J. J. Ferrer.

Cierra la puerta de tu casa y estará en paz.

— Menéndez.

El primer indicio de felicidad doméstica es el amor al hogar.

— Montlosier.



Tiempo propicio para la Festividad Pascual

que aprovechamos para agradecer y expresar la profunda satisfacción de haber servido un año más, a nuestra distinguida clientela, a quienes deseamos

Muy Felices Pascuas y mucha prosperidad en el año 1970



Industrias Rubén Lang A. S. R. Ltda.

### LA SASTRERIA SOJO

La casa del caballero elegante  
200 varas Sur de la Catedral

Al concluir un año más de servir a su distinguida clientela

Se complace en desear a su distinguida clientela  
**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### CASCO LIMITADA

Apartado 1441 — Teléfono 21-12-85

Se complace en desear a sus estimables clientes y favorecedores

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### RILASA

En la Avenida Central

Al agradecer a sus estimables clientes la confianza dispensada durante el año que termina

Se complace en desear a sus estimables clientes  
**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### LAS EMPRESAS DE CINES LIBANO Y COLISEO

Se complacen en desear a sus estimables clientes y favorecedores

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### LA FERRETERIA MONGE

PASEO DE LOS ESTUDIANTES

Desea a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### Sastrería y Tienda LONGHI

(210 varas Oeste del Teatro Moderno)

Desea a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

DEFENSA NACIONAL



Al agradecer a sus clientes la confianza dispensada durante el año que termina desea para todos,

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### OSCAR HERNANDEZ M.

y el personal del Restanrante y Bar del Aeropuerto Internacional de El Coco, saluda a su distinguida clientela y les desean

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo.**





# EL ESTABLO

Un establo, un verdadero establo no es el alegre pórtico ligero que los pintores cristianos han edificado para el Hijo de David, casi avergonzados de que su Dios hubiese nacido en la miseria y la suciedad. No es tampoco el nacimiento de yeso que la fantasía confitera de los figureros ha imaginado en los tiempos modernos ni el portal limpio y delicado, gracioso en colores, con su pesebre aseado y adornado, el borrico estático y el buey compungido y los ángeles tendiendo sobre el techo su aleteante festón y los pajes de los reyes con los mantos y los pastores con capuchones, arrodillados a ambos lados del lecho. Este podrá ser el sueño de los novicios, el lujo de los párrocos, el juguete de los niños, de "vaticinado albergue" de Manzoni, pero no es, en verdad, el establo donde nació Jesús.

Un establo, un establo real, es la casa de las bestias que trabajan para el hombre. El antiguo, el pobre establo de los pueblos antiguos, de los pueblos pobres, del pueblo de Jesús, no es el pórtico con pilares, ni la caballeriza científica de los ricos de hoy, o la cabañita elegante de las vigilias de Navidad. El Establo no es más que cuatro paredes toscas, un piso sucio, un techo de vigas y de tejas. El verdadero Establo es oscuro, sucio, hediondo: lo único que hay en él es el pesebre, donde el dueño prepara el pienso para las bestias.

Los prados de primavera, frescos en las mañanas serenas, mecidos por el aura, aseados, húmedos, olorosos, fueron segados; cortados con el hierro las verdes hierbas, las altas hojas finas, troncha-

das en montón las hermosas flores abiertas: blancas, rojas, amarillas, celestes. Todo se marchitó, todo se secó, todo se coloreó con el color pálido y único del heno. Los bueyes arrastraron hacia la casa los despojos muertos de mayo y de junio.

Este es el verdadero Establo donde Jesús fue dado a luz. El lugar más sucio del mundo fue la primera habitación del único Puro entre los nacidos de mujer. El Hijo del Hombre, que había de ser devorado por las bestias que se llaman hombres, tuvo por primera cuna el pesebre donde los brutos ruminan las flores milagrosas de la primavera.

No por casualidad nació Jesús en un Establo. El mundo ¿no es por acaso un inmenso Establo donde los hombres comen y digieren?

Las cosas más hermosas, más puras, más divinas ¿no las cambian, acaso, por infernal alquimia, encrementos? Luego se tienden sobre montones de bosta, y a esto le llaman "gozar de la vida".

Sobre la tierra, porquero precario donde todos los afeites y perfumes no bastan para ocultar la suciedad, apareció, una noche, Jesús, nacido de una Virgen sin mancha, sin más armas que las de la inocencia.

Los primeros en adorar a Jesús fueron los animales y no los hombres.

Entre los hombres buscaba a los simples, y entre los simples a los niños. Más simples que los niños, más mansos, lo acogieron los animales domésticos. Aunque humildes, aunque siervos de seres más débiles y feroces que ellos, el As-

no y el Buey habían visto arrojarse delante de él las multitudes. El pueblo de Jesús, el pueblo santo que Jehová había libertado de la esclavitud de Egipto, el pueblo que el pastor había dejado solo en el desierto, para subir en colofón con el Eterno, había forzado a Aarón a que le hiciera un Becerro de oro para adorarlo.

En Grecia el Buey estaba consagrado a Ares, a Dionisio, a Apolo Hiperbóreo. La Burra de Balaam, había salvado, con sus palabras, al profeta, más sabia que el sabio; Ocoz, rey de Persia, colocó un asno en el templo de Ftah y lo hizo adorar.

Pocos años antes del nacimiento de Cristo, su futuro señor, Octaviano, encaminándose hacia su flota, la víspera de la batalla, encontró un arriero con su asno. La bestia se llamaba Nicón el Victorioso, y después de la batalla el emperador mandó erigir un asno de bronce en el templo que recordó a la victoria. Hasta entonces, reyes y pueblos se habían inclinado ante los Bueyes y los Asnos. Eran los reyes de la tierra y los pueblos amantes de la Materia.

Peró Jesús no nacía para reinar la Materia. Con él terminará la adoración de la Bestia, la debilidad de Aarón, la superstición de Augusto. Los brutos de Jerusalén lo matarán, pero, mientras tanto, los de Belén lo calientan con sus alientos. Cuando Jesús llegará para la última Pascua, a la ciudad de la Muerte, lo hará montado en un asno. Pero él es profeta más grande que Balaam, venido para salvar a todos los hombres y no solamente a los hebreos, y no procederá en su camino así todos los mulos de Jerusalén rebuznen contra él.

## LO QUE LE PIDO AL NIÑO...

De José Fdo. Barrientos R.

Que los hombres se comprendan y se quieran, que no haya egoísmo, envidias ni rencores, que se conviertan relucientes los amores y que cada día se vuelvan más bellas nuestras flores que nacen con la luz de las estrellas. Le pido al Niño un traje y un sombrero, una blanchita camisa, precioso lucero. Yo no quiero capitales, me conformo con cualquier libro para ir a misa con un quier cosa, mi esperanza es una fosa donde se terminen mis males. Mi capital son las almas buenas que me calman hondas penas, las blancas y las morenas que forman un bouquet de fresas. Le pido al Niño que las al-

mas elevadas no se aparten del camino, que prosigan su destino y den al triste la mirada. Siquiera de compasión y entreguen su corazón al que es bueno y al mesquino, aunque ahora soy mayor quiero seguir trabajando bajo la luz bella y pura, por eso ruego una ayuda para seguir machacando. Sin ustedes no soy nada, pues ustedes me dan la vida, soy el eco de la lira, mi pasión y la alborada. Pido al Niño compasión para calmar los pesares que sufren los niños abandonados, bendición para las madres; y amor a los foragidos, y a las frescas flores de los trigales donde los pájaros forman sus bellos niños, se oiga la voz de los manantiales.

### La Soda y Bar La Puerta de Oro

Esquina Sur Teatro Roxy

El negocio de la gente elegante

Saluda a su distinguida clientela deseándoles

**MUY FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO**

### Taller Mecánico de Alvaro Alvarado

desea a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### PERSIANAS VENECIANAS

De la Cía. Campos Hnos.

Totalmente de metal

Oficinas bajos Gran Hotel Costa Rica

desea a sus estimables clientes y amigos

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### CONOS VICTORIA

Teléfono 21-39-74 — Conservan su fama

Desean a sus estimables clientes

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### La Nueva Panadería LA UNION

150 varas Norte de la Farmacia Iris

Se complace en desear para todos sus clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### "NAGA LIMITADA"

25 varas al Norte del Palacio de Justicia

Fábrica de Ropa Hecha

desea a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### TALABARTERIA Y ZAPATERIA TEXAS

DE HERIBERTO HIDALGO, SUCS.

Dentro del Mercado Central lado Norte

desea a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### LAS DELICIAS

De ROMILIO CUBILLO

Pastelería y Repostería

desea a sus estimables clientes y amigos

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**



### EL TALLER PENON

En Avenida del Cementerio

Fábrica de resortes para toda clase de autos y camiones

desea a sus estimables clientes y amigos

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**



# LA FABRICA NACIONAL DE LICORES



Saluda muy atentamente a todos sus estimados clientes y amigos, haciendo los mejores votos porque todos tengan

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**



# Cuento de Navidad: la Mariposa, el Colibrí y Juanito

Por HECTOR BARRAZA

¿Y qué podemos decir de las mariposas, si todos las conocemos por sus bellos colores?

La de nosotros era roja, verde, negra y amarillo oro: ¿podría darse mejor belleza en su combinación?

"Runda", la mariposa del valle era famosa entre las de su especie, liltada mejor que nadie y volaba más alto.

De noche dormía en un alero, en la casa de cartón de Juanito.

En el día se transportaba a velocidad desmedida, cuando así lo deseaba, y no había flor en aquella verde florida llanura que no la apeteciera. Todas la conocían.

A veces la llamaban a gritos: "Runda, ven acá, dos o tres voces a la vez. Runda era complaciente."

"Verso", el único colibrí que podía cantar con notas altas, adoraba juntamente con su familia, y de la cual era el menor, el árbol de durazno en el traspatio. ¿Cómo podía cantar así un colibrí...?

Verso, color esmeralda, oro y grana, relumbraba de cara al sol. Si era la joya más cara de por esos contornos...

Y ya había observado detenidamente a Runda. No sabía cómo apareció aquella competidora del valle, pero se lo imaginaba.

Tenía curiosidad por conocerla y ser amigos.

La casa de Juanito era como de un cuento de hadas o de duendes. Cinco años cumplía nuestro amiguito aquella Navidad, y cuando vagaba al par con el correr del mes, en aquel Diciembre claro y despejado por la campiña del valle florido, todo... todo le pertenecía.

—Mamá! ¿No has visto lo que yo he visto?

—Otra vez, hijo mío? —Es verdad, mamáita; Estuve hablando con Runda, los mos amigos y tiene miedo!

—¿Qué le pasa a Runda? —Es por colibrí Verso; Se le queda mirando...

—Nada debe que temer; Verso es un niño bueno.

Puedes hablar con él, y dile lo que quieras...

—Está bien mamá, siempre tienes la razón!...

Aquella mañana, víspera de la Navidad, Verso estaba más alegre que nunca. Su garganta no desafinaba ni una sola vez, y aunque pequeño, había aprendido varias canciones en la escuela del otro lado del valle florido. Juanito se le quedó mirando fijamente cuando aquél cantaba, distraído, pensando en Dios, y en lo bello de aquella fresca mañana de fines del año, en un diciembre amoroso...

Runda se posó delicadamente en el hombro del niño, dispuesta también a escuchar.

Verso cantaba melodiosamente, así:

Ula, Ula, Ala, Ala  
Son de azúcar, son de pan...  
DIN, DON, DAN

Las campanas de San Juan, a Juanita hoy le traen, Enanitos del volcán...

—¿Qué estás diciendo Verso? —Lo que oyes —contestó la avecilla— y repitió la canción: —DIN, DON, DAN...

¿Por qué no nos acompañas a la casa de los Enanitos? —dijo Juanito.

—¿Y por qué no? —contestó aquél. —Es más te llevaremos en andas, Runda de una mano y yo de la otra.

Así, Juanito atravesó el valle florido en cosa de segundos sin que el cansancio, ni la fatiga lo agotara.

En lo alto de un árbol, entrelazada entre las ramas de un gigantesco roble estaba una pequeña pero confortable casita. Asomados en la puerta, Gami, Gomu y Gumo, extrañando la llegada inesperada de nuestros visitantes, cerraron puertas y ventanas, y no abrieron...

—¿La contraseña? —gritaron desde adentro, cuando aquellos tocaron insistentemente.

Verso, silbó una tonada, que sonó armoniosa melodía como el balbucir de un niño, en la que se oyó decir:

Ga, Go, Gú, somos tres, ¿y tú? —Pasteles; gritó Gami, entreabriendo la puerta y asomando su nariz rubicunda, enseñó un cake con cinco velitas...

—Mantecados; —dijo Gomu, llevando en la mano tres sorbetes de azúcar y leche.

—Juguetes; —agregó Gumo, que era el más chico mostrando carritos, payasos y patines.

—Bailemos la ronda mientras tanto" insinuó Gami, "mañana es Navidad y no bailaremos sino hasta el otro año".

Abriendo una empolvada cajita musical estilo Luis XV, danzaron los seis, tomados de las manos, sin parar, hasta el amanecer; y ya rendidos por el cansancio...

—No os durmáis; —dijeron Gami, Gomu y Gumo. —No oséis quedaros aquí; a las seis cerraremos nuestra puerta y vosotros no podéis estaros más.

Volved a nuestras casas. Os esperamos, pero hasta el otro año en la misma fecha. Ahora tenemos que dormir. Id con la virgen María, que ahora nace el niño Dios. Llevad vuestros juguetes, tendremos más nuevos y bonitos el próximo año... y cerraron la puerta de un golpe;

Nuestros amigos emprendieron el regreso.

Ya había sonado el despertador de la alcoba, y Juanito dormía aún plácidamente.

Un beso en la mejilla lo hizo darse vuelta en la cama al niño. —"Juanito; Despierta; ¿Qué es peras? ¿No quieres levantarte? Hoy es Navidad!;

Entreabrió los ojos Juanito y abrazó a su mamá.

—¿No los viste? preguntó el niño. —"Se portaron bien, tenías razón!;

—¿De qué estás hablando? Levántate, que el niño Dios te trajo los patines y la pelota de futbol, están sobre la mesa de la chimenea, junto a tus zapatitos...

## El hombre superior y el hombre inferior

Confucio dijo: El hombre superior no insiste tanto en tener buena comida y buena habitación. Es atento en sus deberes y cuidadoso en sus palabras; encuentra un grande hombre y le sigue como a su guía. Puede llamarse un amante del conocimiento.

Un erudito que ama las comodidades de la vida no puede en verdad llamarse un erudito.

Confucio.

## Mi ambición... (Viene de la primera página)

tener mejor suerte, y rien en la Luna ante el peligro de la muerte, mientras se lanzan para descubrir tanto misterio. Llegan y se acoplan en la Luna sin temor a tñeles ni a minas; mientras DIOS sigue viviendo en su misterio y en algunos siguen pasando las nubes cristalinas. LOOR a los hombres valientes, a la ciencia. LOOR a los hombres que llevan limpia su conciencia, y al siglo XX que es fruto de la ciencia. Hombres que después de DIOS pueden volver al moribunda, jugar con truenos o la ruda tempestad, también terminan con el poder del mundo que aún no conocemos en su gran inmensidad. Cosas nuevas vemos cada día en la ciencia médica que avanza, y que aún con su poder no alcanza descubrir la luz de un nuevo día. Mientras sigue reinando la negra tiranía de tratar de deeseubrir la lontananza, que forma el hielo, de luz y de poesía

Escribe José Fernando Barrientos Rodríguez

Del Circulo de Periodistas Panamericanos de Chile

—¿Y los otros juguetes? indagó. —"Los tendrás el otro año, si eres bueno como hoy..."; Juanito se quedó pensativo y repuso:

—Si mamá... ya sé... hasta el otro año;



## TIENDA LA LINDA Ltda.

Antonio Muñoz Zeledón

Propietario

Mercado, 50 Este Farmacia Iris

desea paz, mucha paz a sus clientes y amigos, que han hecho posible con su generosidad que avanzemos más y más, año a año.

Dios les de felicidad en Pascuas y Año Nuevo

## El Almacén de Fernando Chaves

situado 75 varas al Este del Cine Roxy

al saludar a sus estimables clientes y amigos, desea para todos unas

Felices Pascuas y un Venturoso Año Nuevo 1970

## LA BOTICA HOMEOPATICA ANTONIO VASQUEZ

En la Ciudad de Alajuela

se complace en desear a su estimable clientela en toda la República

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## LIBRERIA Y TALLER DE RADIO

Costado Sur del Parque de Alajuela  
LORENZO DOMIAN Y SRA.

desean a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

El Depósito de Materiales de Zapatería

## De ABDENAGO HERNANDEZ

75 Norte del Teatro Roxy

saluda a todos sus estimables clientes y amigos deseándoles

UNAS VENTUROSAS PASCUAS Y UN AÑO DE MUCHA DICHA Y PROSPERIDAD

SI ELEGANTE QUIERA CALZAR, RECUERDE

## ZAPATERIA PONS

25 varas Sur de antigua Botica Solera  
Calle del Teatro Libano

quien desea a su estimable clientela

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## LA IMPRENTA "LOS ANGELES"

en San José, Barrio Los Angeles

se complace en desear a sus estimables clientes y favorecedores

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL TALLER HERRERA

De Fernando Herrera Murillo  
200 varas Oeste del Teatro Libano

se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## LA CASA DE PRESTAMOS "EL 15"

situada en calle del Paso de la Vaca

se complace en desear a sus estimables clientes, amigos y favorecedores

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo



## LA PANADERIA BINDA

25 Este de Antiguo Botica Oriental

## ABASTECEDOR EL CABALLITO

al Costado Norte del Mercado Central

## PANADERIA ESPAÑOLA

antigua Mata de Tabaco

saludan a sus estimables clientes y amigos, deseándoles una

Feliz Navidad y un Próspero y Venturoso Año Nuevo 1970

## FUNERARIA LA ULTIMA JOYA

De CARLOS ARIAS G. E HIJOS SUCESTORES

de esquina Sur del Teatro Moderno 50 varas Oeste y frente al Club Social de Cartago  
desea a todos sus estimables clientes y amigos

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo



## El Cafe Moderno de Miguel Guevara

tiene el gusto en desear a sus muy estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo



# HERALDO SOCIAL



Saludo a nuestros clientes y Favorecedores

Con motivo de las Navidades y Año Nuevo, les hago llegar mis mejores deseos de paz y un cúmulo de felicidades.

Que ahora y siempre siga reinando la dicha y la felicidad en vuestros hogares.

**Doña Rafaela Jiménez v. de Palma**

Después de larga y penosa enfermedad, entregó su alma a Dios la virtuosa señora doña Rafaela Jiménez v. de Palma, quien a su paso por la vida, fue apreciada por sus grandes cualidades, como una mujer virtuosa, caritativa, excelente madre y una buena esposa. Nosotros al lamentar su doloroso deceso les hacemos llegar nuestra más sentida condolencia a todos sus familiares. En especial a nuestro viejo amigo don Ismael Palma señora, hijos y demás familia.

Un poco delicado de salud

Se encuentra un poco delicado de salud en la ciudad de Cartago, nuestro distinguido y buen amigo don Carlos Matamoros, a quien deseamos que tenga un pronto restablecimiento.

**Don Aristides Torrijano**

De la zona Norte ha regresado a pasar sus vacaciones con su familia el estimable profesor don Aristides Torrijano, a quien le enviamos un atento y cordial saludo en unión de toda su familia.

**Don Melzi Feoli ha fallecido**

Nos llenamos de pesar cuando supimos de esta fatal noticia. Falleció don Melzi Feoli. Melzi Feoli fue un gran luchador en el campo del trabajo, sastre de renombre, amigo leal, gentil y caballero.

Por muchos años compartió a nuestro lado su bondad ayudando a nuestra empresa, siendo un gran admirador de nuestro periódico. Nosotros que supimos admirar sus grandes cualidades. Sentimos un gran pesar al haber sabido de su fallecimiento. Reciba condolencia, en especial su estimable madrecita, su distinguida su familia nuestra más sentida señora, hijos y demás familia.

**Miguel A. Barrientos Rodríguez**

Mes de diciembre, es de memorables recuerdos para nosotros. Fue un mes de diciembre que se marchó para siempre mi adorada madre. Y mi hermano Miguel Angel Barrientos, hermano de nuestro Director, quien trabajó día y noche en el recordado periódico Diario de Costa Rica como linotipista. Descansa en paz, madre querida. Descansa en paz, hermano Miguel Angel. Reciba sus estimables familiares, la renovación de nuestra más sentida condolencia.

**Don Manolo Mora**

Ya se encuentra mejor de salud, nuestro gran amigo don Manolo Mora. Lo que celebramos con todo el corazón deseando que se recupere por completo.

**Srta. Marta E. Vega Carballo**

Con motivo de estar cumpliendo años, felicitamos a nuestra ahijada Marta Eugenia Vega Carballo, deseándole muchos años de vida y un cúmulo de felicidades.

**Don Victor Jiménez**

Ya se encuentra bastante mejor de salud, nuestro estimable amigo don Víctor Jiménez Mora. Lo que celebramos deseando que se recupere por completo.

**Don Manuel Alvarado**

Tuvimos un profundo placer en saludar a nuestro gran amigo don Manuel Alvarado. Conocido industrial, apreciado por todas sus amistades por su cultura y buen trato. Don Manuel como miles de amigos, siempre han sido admiradores de nuestro periódico. Lo agradecemos de todo corazón. Aprovechamos la ocasión, para enviarle nuestro saludo, deseándole en unión de su querida señora, muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo.

**Lic. don Deodono González**

Se encuentra pasando unos días de descanso en San José, al lado de su estimable familia, nuestro gran amigo Lic. don Deodono González, quien reside desde muchos años en San Isidro de General. Aprovechamos la ocasión para enviarle hasta el lugar de su residencia un cordial saludo la vez que hacemos votos para que tenga en unión de su distinguida señora, hijos, nietos y más familia, unas Pascuas y Año Nuevo llenos de dicha y felicidad.

## LA NAVIDAD

EDITORIAL

Navidad. Nochebuena. No hay en el calendario fiesta que arrastre tal caudal de alegría y de euforia. Esta palabra tiene un poder mágico: todo lo transfigura.

Para más de uno entre nosotros, este día se tinte de ligero tinte nostálgico, de añoranzas. ¿No es verdad que en esa noche, la imaginación vuela veloz a los días de nuestra niñez en que amábamos tanto a Jesús? ¿O tal vez, el recuerdo de nuestros pecados nos convence cada día de cuánto nos hemos alejado de Cristo. Si este convencimiento sirviera para volver a Él?

Esta pobre humanidad desquiciada, a la tenue luz de la estrella de Belén, olvida unos momentos su tremenda desventura, ahuyenta sus temores y se entrega de cuerpo y alma a una alegría sin par. Muchas veces una sana y pura alegría.

No todos, sin embargo, alcanzan el profundo sentido espiritual y transformante de este aniversario. Para cuántos, las navidades son simplemente ocasión de euforia puramente gastronómica; para o-

tros, ocasión de despachar el surtido de mercancías con pingües beneficios. Pero esta fiesta es go más, mucho más. El maravilloso acontecimiento merece captar toda nuestra atención. Meditemos ponderarlo, valorarlo.

El Hijo de Dios que nace hoy por nuestro amor y nos ha dado a todos, hijos de Dios, heredero (De Eco Católico).

## Para reír

El teniente informa al capitán en voz baja:

—El regimiento dice que usted usa calzoncillos colorados.

—¡No es verdad! —Responde el capitán, indignado.

—¡Le apuesto diez pesos a que si lleva usted calzoncillos colorados.

—¡Apostados!

El capitán se quita los pantalones y, en efecto, lleva calzoncillos blancos. El teniente paga y se va encantado. Porque una hora antes había apostado diez pesos a que obligaría al capitán a quitarse los pantalones.

### El Taller de Radio y Televisión De ROBERTO CARVAJAL

Frente a La Prensa Libre

se complace en desear a su distinguida y culta clientela

**MUY FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO Y PROSPERO AÑO NUEVO**

### ABASTECEDOR LA HORMIGA DE ORO

De MIGUEL CASTILLO

Avenida del Comercio

se complace en desear a sus estimables clientes

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### LA IMPRENTA IDEAL

En la Ciudad de Cartago

Al ofrecer sus mejores trabajos de imprenta y cumplimiento.

se complace en desear a sus estimables clientes y favorecedores

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### BOTICA "LOS ANGELES"

Situada en Cartago - de OSCAR VALVERDE

desea a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### BAZAR PARIS

De JOSE BARGUIL — En Ciudad de Cartago

se complace en desear a sus estimables clientes y amigos en general

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### La Colchonería Alvarado Hermanos

Situada en la antigua Botica Solera, Paso de la Vaca

Al ofrecer a sus clientes un gran surtido de artículos para el hogar, catres, colchones, colchonetas,

saluda a sus estimables clientes y amigos, deseándoles

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### LA CABALLERIZA

de CELIMO HERNANDEZ

En la Ciudad de Cartago

se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

## BAR SALAS

CARTAGO — Frente al Almacén Rivera y Alonso

SERVICIO A LA CARTA — ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

aprovechan la ocasión que brinda NAVIDAD para desear a sus estimables clientes y amigos

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO 1969 - 1970**

### SALON DIANA

Situado en Cartago frente al Mercado

Helados Capuchinos, Ensaladas de Frutas, Refrescos de todas clases, Café, Té, Chocolate.

El mejor servicio en Cartago

desea a sus estimables clientes y amigos

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### DAGOBERTO MARINO R., LTDA.

Presupuestos y Contratos de Pintura

Acabados perfectos — Trabajos profesionales

Apartado 1933 — Teléfono 22-45-74

San José, Costa Rica.

USAMOS PINTURAS GLIDEN

desea a sus estimables clientes

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

Para calzado de primera, recuerde y vaya a la

### ZAPATERIA "LOS ANGELES"

EMILIO CASTILLO, Cartago

Calzado para caballeros, damas y niños, en todos los estilos. Precios bajos, buenos materiales. Desean

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

### LA COLCHONERIA ALVARADO

En la Ciudad de Alajuela

Gran surtido de Catres, Colchones, Muebles, Colchonetas,

felicitamos a su distinguida clientela deseándoles

**Muy Felices Pascuas y un Próspero Año 1970**

### El Abastecedor Alvarez y Flores

En la Ciudad de Alajuela

al concluir un año más de servir a su distinguida clientela, se complacen en desear a todos

**MUY VENTUROSAS PASCUAS Y UN PROSPERO Y FELIZ AÑO NUEVO**

### LA CARNICERIA JOLILLO

En el Mercado de Alajuela

Al ofrecer la mejor carne, buena atención y aseo esmerado desea a sus estimables clientes

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**